8-ой год выпуска № 7
25 июля 2008
22 Тамуз 5768
ISSN 1618-6087

Zukunft

8. Jahrgang Nr. 7
25. Juli 2008
22. Tamus 5768
ISSN 1618-6087

Informationsblatt des Zentralrats der Juden in Deutschland K.d.ö.R. - in Deutsch und Russisch

Jubiläum Festakt für Synagoge **Seite 2**

Touro College Neuer Studiengang sehr beliebt **Seite 3**

Einbürgerung Kritik an Fragenkatalog **Seite 5**

Spitzentreffen

Präsidien vom Zentralrat der Juden und der SPD kamen zu Meinungsaustausch zusammen

Treffen auf Augenhöhe: Die Präsidien von SPD und des Zentralrats der Juden führten unter Leitung von Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch, dem SPD Vorsitzenden Kurt Beck (l.) und dem stellvertretenden Vorsitzenden, Bundesaußenminister Frank-Walter Steinmeier, ein sehr konstruktives Gespräch. *Foto: DAVIDS*

Das Präsidium des Zentralrats der Juden in Deutschland unter Leitung ihrer Präsidentin Charlotte Knobloch sowie der Vize-Präsidenten Salomon Korn und Dieter Graumann und das Präsidium der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands unter Leitung des Parteivorsitzenden Kurt Beck sind Ende Juni zu einem Spitzengespräch in Berlin zusammengetroffen. An dem Gespräch nahmen außerdem die beiden Generalsekretäre, Stephan J. Kramer und Hubertus Heil, teil. Gesprächsthemen waren die Entwicklung der jüdischen Gemeinden in Deutschland, Erinnerungskultur und Gedenken, die Friedenspolitik im Nahen Osten und die Bedrohung durch den Iran. Mit großer Freude stellten beide Seiten fest, dass die jüdischen Gemeinden in Deutschland in den vergangenen Jahren deutlich gewachsen sind.

Mit Blick auf die Situation der jüdischen Gemeinden hob der Zentralrat der Juden die enorme Leistung hervor, die sie bei der Integration von Zuwanderern aus den Staaten der ehemaligen Sowjetunion erbringen. Das SPD-Präsidium unterstrich die herausgehobene Bedeutung der Shoa für die Erinnerungskultur in Deutschland. Der Zentralrat der Juden äußerte die Sorge, dass mit wachsendem zeitlichem Abstand die Erinnerung an den Holocaust nur noch in eine Reihe mit der Erinnerung an andere Unrechts- und Gewalterfahrungen gestellt würde.

Die SPD betonte dem gegenüber, die Sozialdemokratie sei sich der geschichtlichen Verantwortung bewusst und stelle sich revisionistischen Argumentationen entschlossen entgegen. Im Blick auf die Situation im Nahen Osten bekräftigte das SPD-Präsidium, dass nur die bedingungslose Anerkennung des Existenzrechts Israels Grundlage für einen dauerhaften Frieden in Nahost sein kann. Das Präsidium des Zentralrats der Juden in Deutschland erkannte den hohen diplomatischen Einsatz von Außenminister Frank-Walter Steinmeier für einen umfassenden Lösungsansatz in Nahost ausdrücklich an.

Mit Sorge bewerteten beide Seiten die Entwicklungen im Iran. Der Zentralrat der Juden verlangte, sich dafür einzusetzen, dass auf politischer und wirtschaftlicher Ebene alles unterlassen wird, was das Mullah-Regime stabilisiert. (siehe Kasten).

Am Schluss des Gesprächs betonten das Präsidium des Zentralrats der Juden in Deutschland und das Präsidium der SPD die gemeinsame Verantwortung für die Stärkung der Demokratie in Deutschland. Beide Seiten beobachten sehr aufmerksam und mit Sorge die Veränderungen des klassischen Rechtsextremismus' und Antisemitismus', der sich zunehmend als Sozial-, Globalisierungs- und Kapitalismuskritik tarnt und dabei auch den Schulterschluss mit islamistischen Gruppen anstrebt. Ebenfalls zur Sprache kam die aktuelle Diskussion über ein erneutes NPD-Verbotsverfahren, das sowohl von Kurt Beck als auch von Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch gefordert wird.

Das Präsidium des Zentralrats der Juden in Deutschland würdigte ferner die lange Tradition und den entschlossenen Kampf der Sozialdemokratie gegen Rechtsextremismus und Antisemitismus. Beide Seiten vereinbarten einen Dialog in der Frage, wie die Werte und Ideale unserer Verfassung weiter gestärkt werden können und welche gemeinsamen Projekte für die Stärkung der Demokratie umgesetzt werden können. Nach dem offenen und konstruktiven Austausch wurde vereinbart, die gemeinsamen Gespräche auch künftig regelmäßig fortzusetzen. *ZR/SPD*

Antiisraelische Parolen

Eine Konferenz in Berlin zum Thema Raketenabwehr Ende Juni war Plattform für antiisraelische Parolen. Als Stargast der "Dritten Transatlantischen Konferenz der Hessischen Stiftung Friedens- und Konfliktforschung" war der ehemalige iranische Vizeaußenminister Mohammed Dschawad Ardaschir Laridschani geladen, Bruder des früheren Atomunterhändlers und heutigen iranischen Parlamentssprechers Ali. Laridschani nutzte das Forum, um klar und deutlich zum Ausdruck zu bringen, was er von Israel hält: "Der zionistische Plan ist schrecklich gescheitert und hat nichts als fürchterliche Schäden in der Region verursacht." Entsprechend deutlich fiel die Reaktion des Zentralrats der Juden in Deutschland aus: "Antiisraelische Äußerungen und die erneute Leugnung des Holocausts auf einer mit deutschen Steuergeldern, von der Friedrich-Ebert-Stiftung, Auswärtigem Amt, SPD und EKD geförderten und in Berlin ausgerichteten Konferenz, stellen im 70. Jahr der Erinnerung an die Reichspogromnacht die regierungsamtlichen Solidaritätsbekundungen mit Israel in Frage", so der Generalsekretär des Zentralrats der Juden, Stephan J. Kramer. Er warf der Bundesregierung vor, das Mullahregime zu hofieren, indem sie ihm unkritische Plattformen geboten habe, seine menschenverachtende Propaganda und Hetze zu verbreiten. *zu*

Антиизраильские заявления

Состоявшаяся в конце июня в Берлине конференция на тему противоракетной обороны предоставила форум для антиизраильских заявлений. В качестве гостя на «Третью трансатлантическую конференцию гессенского фонда по предотвращению и урегулированию конфликтов» был приглашен бывший заместитель министра иностранных дел Ирана Мохаммед Джавад Ардашир Лариджани, брат спикера иранского парламента и бывшего посредника на переговорах по атомной энергии Али Лариджани. Мохаммед Джавад Ардашир Лариджани использовал этот форум для выражения своего отношения к Израилю: «Сионистский план полностью провалился, нанеся огромный ущерб всему региону». Соответственно жесткой была реакция Центрального совета евреев в Германии. «Антиизраильские высказывания и повторное отрицание Холокоста на конференции в Берлине, проводившейся на деньги немецких налогоплательщиков, а также при поддержке фонда Фридриха Эберта, министерства иностранных дел, партии СДПГ и Евангелической церкви в Германии, через 70 лет после Имперской ночи погромов ставит под вопрос все официальные правительственные заявления о солидарности с Израилем», - заявил Генеральный секретарь Центрального совета евреев Штефан Й. Крамер. Он обвинил правительство Германии в том, что оно задабривает иранский режим, предоставляя ему возможность распространять злостную человеконенавистническую пропаганду. *zu*

Встреча на высоком уровне

Президиумы Центрального совета евреев в Германии и СДПГ встретились для обмена мнениями

В конце июня в Берлине состоялась встреча президиума Центрального совета евреев в Германии с участием президента Шарлотте Кноблох, а также вице-президентов Саломона Корна и Дитера Граумана с президиумом Социал-демократической партии Германии во главе с председателем партии Куртом Беком. Кроме того, в беседе приняли участие генеральные секретари Центрального совета и СДПГ Штефан Й. Крамер и Хубертус Хайль. В ходе встречи стороны обсудили вопросы развития еврейских общин в Германии, сохранения памяти о Холокосте, мирного процесса на Ближнем Востоке, иранской угрозы, а также координации усилий по укреплению демократии в Германии. Обе стороны с удовлетворением отметили, что еврейские общины в Германии значительно выросли за последние годы.

В этой связи Центральный совет отметил огромный вклад общин в интеграцию евреев из бывшего Советского Союза. Президиум СДПГ подчеркнул особую роль Холокоста в исторической памяти немецкого народа. В свою очередь, Центральный совет выразил озабоченность тем, что по мере отдаления во времени Холокост может быть в конце концов поставлен в один ряд с другими трагедиями.

Представители СДПГ подчеркнули, что социал-демократы признают историческую ответственность Германии и решительно выступают против любых попыток переписать историю. Касаясь ситуации на Ближнем Востоке, президиум СДПГ заявил, что прочный мир в регионе возможен только на основе безоговорочного признания права Израиля на существование. Президиум Центрального совета высоко оценил вклад министра иностранных дел Франка-Вальтера Штайнмайера в дело всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта.

Обе стороны выразили обеспокоенность ситуацией вокруг Ирана. Центральный совет призвал правительство воздерживаться от каких-либо политических и экономических шагов, которые могли бы способствовать усилению иранского режима. (См. вставку)

В заключение встречи президиумы Центрального совета евреев в Германии и СДПГ подчеркнули взаимную ответственность за укрепление демократии в Германии. Обе стороны очень внимательно и с озабоченностью следят за попытками правых экстремистов и антисемитов выдавать себя за борцов с социальной несправедливостью, глобализацией и капитализмом и их стремлением к сближению с исламистскими группировками. Кроме того, на встрече был поднят вопрос о необходимости нового процесса по делу о запрете НДПГ, в поддержку которого выступают обе стороны.

Центральный совет дал высокую оценку вкладу социал-демократов в дело борьбы с правым экстремизмом и антисемитизмом. Стороны договорились вести диалог по вопросам укрепления ценностей и идеалов, заложенных в конституции Германии, и реализации совместных проектов, направленных на усиление демократии. По завершении открытой и конструктивной дискуссии стороны выразили намерение регулярно проводить подобные встречи. *ZR/SPD*

Falsche Freunde

Eine absurde Erscheinung: Neonazis rufen auf, das jüdische Volk zu unterstützen

Von Eldad Beck

Anlässlich der 60-Jahr-Feiern im Mai wurde Israel eine unerwartete Ehre erwiesen: Eine Gruppe deutscher Neonazis gründete eine Organisation, die Israel unterstützt. Am 15. Mai, veröffentlichte eine Gruppe namens "Nationale Sozialisten für Israel" in einem Blog im Internet ein Manifest, das mit folgenden Worten beginnt: "Ein starkes Volk hat es verdient zu leben, ein krankes Volk soll sterben"...

In dem ideologische Manifest bringt die Gruppe ihre Annerkennung gegenüber den Juden und ihrem Überlebenskampf zum Ausdruck und ruft die anderen Strömungen in der neonazistischen Bewegung auf, von ihrem Hass gegen die Juden abzusehen und den Kampf des jüdischen Volkes um eine eigene Heimat zu unterstützen.

"Die Pogrome, die Vertreibungen und die Inquisition sind eine Selbstverständlichkeit", heißt es in dem Manifest. "Dies waren Akte der Selbstverteidigung von bedrohten Völkern. In diesem Zusammenhang muss man auch den sogenannten ‚Holocaust' betrachten, jedoch nicht, um diesen zu rechtfertigen. Anstatt die Juden zu vernichten, hätte man die zionistische Bewegung mit allen Mitteln unterstützen sollen." Die Verfasser des Manifests nennen die Führer der NSDAP und ihre Erben, die NPD, "verängstigte und reaktionäre Funktionäre", und üben scharfe Kritik an der Judenvernichtung und der Tatsache, dass Nazideutschland einen Krieg zwischen Deutschland und seinen Nachbarn verursachte. "Aber die Juden existieren noch. Ihre nationale Bewegung, die von mutigen und kämpferischen Gruppen unterstützt wurde, gründete einen Staat und vertrieb fremde Faktoren. Seit 60 Jahren verteidigen nun junge jüdische Frauen und Männer ihr Land vor jedem Feind."

Andere Texte, die auf der Website der Bewegung veröffentlicht wurden, sprechen sich dagegen aus, dass die neonazistische Partei antisemitische Lügen über "internationale jüdische Verschwörungen" veröffentlicht. "Wir fordern: Zeigt uns, ihr Antisemiten, Beweise für die jüdische Kontrolle in Deutschland und in aller Welt! Zeigt uns die Gebäude einer weltweiten zionistischen Regierung, zeigt uns, wo die jüdische Presse ihren Sitz hat."

Andererseits beinhalten die Texte jedoch auch Angriffe gegen bekannte jüdische Persönlichkeiten in Deutschland, darunter die Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland, Charlotte Knobloch, die, wie es in dem Manifest heißt, "Angst hat, ihr Glück in Israel zu versuchen". Weiter heißt es auf der Website, am 25. Mai habe es in Berlin eine erste Mitgliederversammlung gegeben, und auf der Tagesordnung hätten "inhaltliche Debatten über Themen wie die Solidarität mit Israel, Antisemitismus, Kritik am Kapitalismus und Maßnahmen gegen die zunehmende islamische Präsenz in Deutschland im Besonderen und in Europa im Allgemeinen" gestanden.

Bei der Versammlung wurde beschlossen, eine Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit einzurichten. Außerdem wurden auch bereits eigene Stikker in ganz Berlin verteilt. Auf einem Sticker sind israelische Soldaten abgebildet, die eine israelische Fahne tragen, und darunter heißt es: "2000 Jahre Überlebenskampf. Ehre, wem Ehre gebührt." Auf einem anderen ist das Bild von Reinhard Heydrich zu sehen, der "trotz seiner jüdischen Herkunft für die 'Endlösung' verantwortlich war", und dazu der Text: "Als Nationalsozialist bin ich Zionist."

Experten, die die Aktivitäten der radikalen Rechten in Deutschland verfolgen, wissen bisher wenig über die Identität der neuen Gruppe. Zum einen vertreten sie die Meinung, es handle sich um eine Provokation von radikalen Linken und Arabern, die Israel schaden wollen. Zum anderen könnte es sich tatsächlich um eine authentische Gruppe handeln. Am Rand der neonazistischen Bewegung gebe es immer politische Strömungen, die Israel aus diversen ideologischen Gründen unterstützten, aber dabei handele es sich um eine sehr kleine Minderheit, mehren sich die Stimmen aus dem Kreis der Experten im Kampf gegen Rechts: "Die Tatsache, dass sie Israel befürworten, schließt nicht aus, dass sie antisemitisch sind. Sie glauben an reine Nationen, die sich vor äußeren Bedrohungen schützen, und wenn die Juden sich so verhalten, dann ist das in ihren Augen gut. Sie versuchen zweifelsohne, innerhalb der neonazistischen Bewegung eine Provokation herzustellen."

Der Gesandte an der Israelischen Botschaft in Berlin, Ilan Mor, reagierte schockiert auf die neuen Befürworter Israels: "Gott behüte uns vor solchen Freunden! Mit unseren Feinden werden wir schon fertig. Wir brauchen die Hilfe solcher Leute nicht. Das ist völlig absurd."

Фальшивые друзья

Абсурдное явление: Неонацисты призывают к поддержке еврейского народа

Эльдад Бек

По случаю празднования 60-летия Израиля ему была оказана неожиданная «честь»: группа немецких неонацистов основала организацию, поддерживающую Израиль. 15 мая группа под названием «Национал-социалисты за Израиль» опубликовала в Интернете манифест, начинающийся следующими словами: «Сильный народ достоин жизни, больной народ должен умереть»...

В идеологическом манифесте эта группа выражает признание еврейскому народу, высоко оценивает его борьбу за выживание и призывает другие национал-социалистические течения перестать ненавидеть евреев и поддержать их в борьбе за свою родину.

Далее в манифесте говорится: «Погромы, изгнание и инквизиция – это естественные акты самозащиты народа, которому угрожает опасность. В этом контексте следует рассматривать и так называемый «Холокост»», при этом не оправдывая его. Вместо того чтобы уничтожать евреев, нужно было всеми средствами поддерживать сионистское движение». Создатели манифеста называют главарей НСДАП и их наследников в НДПГ «трусливыми и реакционными функционерами» и резко осуждают политику уничтожения евреев, а также тот факт, что нацистская Германия виновата в войне, которую она вела с соседними с ней государствами. «Однако евреи все еще существуют. Их национальному движению, поддержанному отважными боевыми группами, удалось основать государство и изгнать чужеродные элементы. На протяжении 60 лет молодые евреи, мужчины и женщины, защищают свою страну от врагов».

Другие тексты, опубликованные на интернетном сайте этой группы, призывают неонацистские партии прекратить публиковать лживые антисемитские утверждения о «международном еврейском заговоре». «Мы требуем от антисемитов: предоставьте нам доказательства наличия еврейского контроля в Германии и во всем мире! Покажите нам здание всемирного сионистского правительства и еврейской прессы».

С другой стороны, тексты содержат нападки на известных еврейских деятелей Германии, в том числе на президента Центрального совета евреев в Германии Шарлотте Кноблох, которая, как говорится в манифесте, «боится попытать счастья в Израиле». На сайте также сообщается о том, что 25 мая в Берлине состоялось первое собрание членов этой организации, на повестке дня которого стояли такие темы, как например «дебаты по вопросам солидарности с Израилем, антисемитизм, критика капитализма и мероприятия, направленные против возрастающего исламского присутствия в Европе и особенно в Германии».

На собрании было решено организовать отдел, отвечающий за связь с общественностью. Кроме того, по всему Берлину уже распространяются наклейки. На одной из них изображены израильские солдаты, несущие израильское знамя. Подпись гласит: «200 лет борьбы за выживание. Хвала – достойным». На другой наклейке изображен портрет Рейнхарда Гейдриха, который «несмотря на свое еврейское происхождение, нес ответственность за «окончательное решение» еврейского вопроса». Портрет сопровождается текстом: «Как национал-социалист – я сионист».

Экспертам, наблюдающим за действиями радикальных правых экстремистов в Германии, мало что известно об этой группе. Существует мнение, что речь идет о провокации со стороны радикально настроенных левых экстремистов и арабов, стремящихся нанести вред Израилю. С другой стороны, речь действительно может идти о правоэкстемистской группе. По мнению экспертов по борьбе с правым экстремизмом, «неонацистским движениям всегда сопутствовали политические течения, по различным идеологическим причинам поддерживающие Израиль, однако эти группы всегда отличались малочисленностью». Тот факт, что они поддерживают Израиль, не мешает им оставаться антисемитами. Они верят в чистоту наций, защищающих себя от внешней угрозы, и поэтому считают засуживающим одобрения действия евреев, укладывающиеся в рамки этих представлений. Эти действия несомненно можно рассматривать как провокацию внутри неонацистского течения».

Посланник Израильского посольства в Берлине Илан Мор был шокирован, узнав о новых заступниках Израиля: «Не дай нам бог иметь таких друзей! С нашими врагами мы сами справимся. Нам не нужна помощь этих людей. Это было бы абсурдно».

Festakt: 50 Jahre Synagoge Gelsenkirchen

Foto: Volker Wiciok

In der Jüdischen Gemeinde Gelsenkirchen fand in Erinnerung an die Einweihung der alten Synagoge vor 50 Jahren ein Festakt statt. Bei der Feierstunde unterstrich der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Jürgen Rüttgers (Foto vorne rechts) die Verpflichtung, immer wieder an die Verbrechen des Nationalsozialismus zu erinnern. Es werde keinen Schlussstrich geben, betonte Rüttgers. "Wir stehen an der Seite der Juden in Nordrhein-Westfalen." Die Vorsitzende der jüdischen Gemeinde Gelsenkirchen, Judith Neuwald-Tasbach, erinnerte an die Rede ihres Vaters vor 50 Jahren. Kurt Neuwald hatte am 29. Juni 1958 die Synagoge in der Von-der-Recke-Straße eingeweiht. Er habe in seiner Rede den Wunsch zum Ausdruck gebracht, die Synagoge möge geistiger Mittelpunkt der Gemeinde sein. Mit dem Festakt werde auch jüdisches Leben in Deutschland nach der Shoah gefeiert, sagte Hanna Sperling, Vorsitzende des Landesverbandes der jüdischen Gemeinden zu Westfalen-Lippe. Dass es heute jüdisches Leben in Gelsenkirchen gebe, sei einer Handvoll Überlebender zu verdanken, die nach Gelsenkirchen zurückgekehrt wären. Die erste Gelsenkirchener Synagoge, die 1885 erbaut worden war, wurde 1938 von den Nationalsozialisten niedergebrannt. Am 29. Juni 1958 wurde die Nachkriegssynagoge in einem umfunktionierten Wohnhaus in der Altstadt eingeweiht. Seit Februar 2007 hat die auf inzwischen 500 Mitglieder angewachsene Gemeinde eine neue Synagoge am alten Platz. *epd/zu*

50-летний юбилей синагоги в Гельзенкирхен

Праздничной церемонией отметила еврейская община города Гельзенкирхен 50-летие открытия старой синагоги. Выступая на церемонии, премьер-министр земли Северный Рейн-Вестфалия Юрген Рюттгерс подчеркнул необходимость постоянно вспоминать о преступлениях нацизма и заявил, что под этой главой немецкой истории никогда не будет подведена последняя черта. «Евреи Северного Рейна-Вестфалии всегда могут рассчитывать на нашу поддержку», – сказал он. Председатель еврейской общины Гельзенкирхен Юдит Нойвальд-Тасбах напомнила о речи, произнесенной ее отцом, Куртом Нойвальдом, 29 июня 1958 г. на церемонии открытия синагоги на улице Фондер-Реке-штрассе. Тогда, 50 лет тому назад, он сказал, что хотел бы, чтобы эта синагога стала духовным центром общины. Председатель Земельного союза еврейских общин Вестфалии-Липпе Ханна Шперлинг подчеркнула, что эта праздничная церемония посвящена также возрождению еврейской жизни в Германии. По ее словам, то, что сегодня в Гельзенкирхен существует еврейская жизнь, стало возможным лишь благодаря горстке переживших Холокост, которые вернулись сюда после войны. Первая гельзенкирхенская синагога, построенная в 1885 г., была сожжена нацистами в 1938 году. 29 июня 1958 г. в бывшем жилом доме в старой части города открылась первая послевоенная синагога, а в феврале 2007 г. у насчитывающей уже 500 членов гельзенкирхенской общины появилась новая синагога, расположенная на месте старой. *epd/zu*

Anders Lernen

Holocaust Institut am Touro College sucht nach neuen Wegen um Erinnerung und Gedenken wach zu halten

Das Ambiente könnte kaum schöner sein: Mitten in der beschaulichen Villengegend von Berlin Charlottenburg mit Blick auf die Havel ist der Campus vom Touro College Berlin. Seit nunmehr fünf Jahren wird in der villenartigen Anlage, die von Bauhaus-Architekt Bruno Paul 1929/30 für die jüdische Familie Lindemann entworfen wurde, unter anderem über jüdisches Leben und jüdische Kultur geforscht. Außerdem stehen in Deutschlands erster jüdisch-amerikanischer Privatuniversität Betriebwirtschaft und Volkswirtschaft auf dem Lehrplan für die über 100 eingeschriebenen Studenten. Erstmalig startete im Wintersemester 2007 am Touro College Europas erster Studiengang zur Vermittlung des Holocaust am Lander Institute in Berlin. Ziel des zweijährigen Masterstudiengangs ist es, den Studenten neue Möglichkeiten und Methoden zu zeigen, wie sie in Zukunft, auch ohne Zeitzeugen, den Holocaust veranschaulichen und kommunizieren können. Das Holocaust Institut hat es sich daher zur Aufgabe gemacht, für kommende Generationen neue Formen der Erinnerung zu finden und sie für die Bekämpfung von Antisemitismus, Rassismus, Hass und Unterdrückung zu sensibilisieren. Für das erste Studienjahr haben sich insgesamt sieben Studenten angemeldet - fünf Deutsche und zwei Israelis.

Zum Beispiel Christina Winkler. Die 35-jährige Slawistin und Volkswirtin koordiniert seit zwei Jahren an der Freien Universität Berlin das Programm "Journalisten International". Der Antisemitismus in Osteuropa ist für sie besonders interessant. Nachfolgenden Generationen den Holocaust auf persönliche Weise näher zu bringen, ist ihrer Ansicht nach ein Weg dem Antisemitismus vorzubeugen. "Ich hoffe, dass wir neue Wege entdecken, wie das Thema vermittelt werden kann. Von dem neuen Masterstudiengang erhoffe ich mir neue Ansätze für eine effektivere Kommunikation und für mehr Toleranz."

Das unterstreicht auch die Historikerin Lisa König-Hauff (38) und weiß, dass es bei der zukünftigen Vermittlung des Holocaust nicht mehr nur um harte Fakten gehen darf. Ein Schwerpunkt während ihres Studiums war die Zeit des Nationalsozialismus. "Man muss neue Wege beschreiten, mit denen sich die Jugendlichen auch identifizieren, wie zum Beispiel das Internet, Filme und Zeitschriften. Dabei muss auch auf den emotionalen Aspekt, hervorgehoben durch Einzelschicksale, besonderen Wert gelegt werden", sagt die Studentin.

Auch der Historiker Hendrik M. Kosche hat sich für den neuen Masterstudiengang zur Vermittlung des Holocaust immatrikuliert. Seit mehren Jahren ist der 42-jährige in der Jüdischen Gemeinde zu Berlin engagiert. Er möchte sein Wissen über den Holocaust weiter ausbauen. Auch Kosche ist der Meinung, dass für die Vermittlung des Holocaust eine persönliche Ebene hergestellt werden muss.

Lothar Schnepp zählt ebenfalls zu den ersten Studenten des Masterstudiengangs. Als Religionslehrer führt er bereits seit mehreren Jahren Jugendliche durch Gedenkstätten und Ausstellungen zum Thema Holocaust. Auch der 47-jährige merkt, dass in unserer Gesellschaft, gerade in den jüngeren Generationen, ein Überdruss an Informationen über die Vernichtung europäischer Juden herrscht. Für den Masterstudiengang hat er sich eingeschrieben, um seine Kenntnisse noch weiter auszubauen. Er möchte das Gelernte, besonders aber die Vermittlung dieser "schweren" Thematik, an seine Schüler weitergeben und somit versuchen den herrschenden Überdruss zu verringern.

Sind überzeugt davon, dass bei der Vermittlung des Holocaust vor allem persönliche Erlebnisse im Mittelpunkt stehen müssen: die Touro-Studenten Hendrik M. Kosche (l.), Christina Winkler und Guy Band. *Foto: Zukunft*

Das Institut unter Leitung von Prof. Dr. Andreas Nachama setzt ganz auf praxisbezogenen Unterricht in kleinen Lerngruppen und die enge Betreuung durch das Lehrpersonal. Darüberhinaus engagiert das Institut Referenten, die nicht nur theoretisch unterrichten. Selbstverständlich hat diese Lernmethode auch ihren Preis: 12 000 Euro kostet der berufsbegleitende Masterstudiengang. Das wird sich auszahlen, ist sich Student Guy Band sicher. Der 30-Jährige studierte schon in Israel Geschichte und arbeitet bereits in Bildungseinrichtungen, doch jetzt will er sein Wissen erweitern: "Ich möchte lernen, wie man ein Thema aus verschiedenen Perspektiven entwickelt und es sich aus politischer, geschichtlicher oder auch pädagogischer Sicht erarbeitet."

Weitere Informationen unter www.touroberlin.de *zu*

Учиться по-другому

Институт Холокоста при Туро-Колледже ищет новые пути для сохранения памяти о Катастрофе

Здания Туро-Колледжа расположены вблизи реки Хафель в одном из самых живописных уголков берлинского Шарлоттенбурга. Этот комплекс был построен в 1929 -1930 годах для еврейской семьи Линдеман по проекту архитектора Бруно Пауля, являвшегося представителем направления «Баухаус». Вот уже пять лет здесь можно получить знания, касающиеся еврейской жизни и культуры. Кроме того, более ста студентов Туро-Колледжа смогут изучать в этом первом в Германии еврейско-американском частном университете и такие дисциплины, как «Экономика и организация производства» и «Народное хозяйство». Первый в Европе учебный курс, посвященный Холокосту, был проведен во время зимнего семестра 2007 года в Берлине, в Институте Холокоста, (институте Лэндера) при Туро-Колледже. Целью двухгодичного курса обучения является знакомство студентов с новыми возможностями и методами изучения Холокоста, что позволит им в будущем, когда уже не останется ни одного свидетеля событий этого времени, наглядно и информативно передавать знания о Холокосте. Одной из главных задач института стал поиск новых форм воспоминаний, которые помогут будущему поколению понять важность борьбы с антисемитизмом, расизмом, ненавистью и притеснением. В первом курсе обучения приняли участие семь студентов – пять немцев и два израильтянина.

Одна из них – 35-летняя Кристина Винклер, по образованию славист и экономист. На протяжении двух лет Кристина координирует работу программы для журналистов «Journalisten International» в Свободном университете Берлина. Ее особенно интересует тема антисемитизма в Восточной Европе. Она считает, что новые способы передачи знаний о Холокосте помогут предотвратить антисемитизм. «Я надеюсь, что мы найдем новые пути освещения этой темы, и что новый курс обучения будет способствовать развитию толерантности и рождению новых идей для более эффективной коммуникации».

Эту мысль разделяет и историк Лиза Кениг-Хауфф (38). Она считает, что в будущем для знакомства с Холокостом уже недостаточно будет одних суровых фактов. Одной из основных тем ее обучения являлся период национал-социализма. «Нужно использовать новые формы, которые близки молодежи, например интернет, фильмы, газеты. При этом большое внимание необходимо уделять эмоциональному аспекту, рассказывая об отдельных судьбах», - подчеркивает студентка.

Историк Хендрик М. Коше тоже принял участие в новом курсе изучения Холокоста. 42-летний Коше многие годы активно участвует в жизни еврейской общины Берлина. Он хочет расширить свои знания о Холокосте. Коше также считает, что знакомство с Холокостом должно происходить и на эмоциональном уровне.

Лотар Шнепп тоже относится к первым студентам, обучающимся на этом курсе. Являясь преподавателем религии, он многие годы проводит экскурсии, знакомя молодежь с мемориальными комплексами и выставками на тему Холокоста. 47-летний Шнепп также отмечает, что в нашем обществе, именно среди молодого поколения, наблюдается пресыщение информацией, связанной с уничтожением европейского еврейства. Он записался на этот учебный курс, чтобы расширить свои знания. Изученный им материал, в особенности то, что касается способа передачи этой «сложной» темы, он хотел бы использовать в работе со своими учениками, чтобы повысить их интерес к теме Холокоста.

Занятия в интституте, которым руководит проф. д-р Андреас Нахама, ведутся в маленьких группах, что обеспечивает тесный контакт студентов и преподавателей. Помимо этого, институт приглашает квалифицированных референтов, чьи задачи не ограничиваются преподаванием теории. Разумеется, это обучение связано со значительными материальными затратами: стоимость полного курса, проходящего без отрыва от работы, составляет 12.000 евро. Студент Гай Бэнд уверен: «Эти расходы окупятся». 30-летний Бэнд изучал историю еще в Израиле. В настоящее время он работает в различных учебных учреждениях и теперь хочет получить дополнительные знания. «Мне хотелось бы научиться по-разному подходить к теме, развивая ее с политической, исторической и педагогической точки зрения».

Более подробную информацию можно получить в интернете: www.touroberlin.de *zu*

Nachrichten известия

Gegen das Schächt-Verbot

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat sich gegen ein Verbot von Schächtungen ausgesprochen. Generalsekretär Stephan J. Kramer warf der Bundestierärztekammer, die ein solches Verbot gefordert hatte, das Schüren religiöser Vorurteile vor. Tierärztekammer-Präsident Ernst Breitling hatte von "Tierquälerei" gesprochen und gefordert: "Damit muss das Tierschutzgesetz geändert werden." Der Tierschutzgedanke habe im Judentum bereits gegolten, lange bevor es Tierschutzorganisationen gegeben habe. In Deutschland ist für das Schächten eine Ausnahmegenehmigung nach dem Tierschutzgesetz (§4a Nr. 2) nötig. Kramer erklärte, im Judentum sei das Schächten präzise geregelt, nur Ausgebildete seien dazu befähigt. Durch den gezielten Kehlenschnitt verliere das Tier in Sekunden das Bewusstsein. "Wer beim Schächten von entsetzlichen Leiden und Schmerzen der Tiere spricht, aber beispielsweise die Bolzenschuss- oder Elektroschockmethode beim herkömmlichen Schlachten für vertretbar hält, der verspielt jede Seriosität und Glaubwürdigkeit." Für Kramer gehe es in der aktuellen Diskussion nicht um Tierschutz gegen Religionsfreiheit, sondern Vorurteile gegenüber religiösen Minderheiten und das Kaschieren offensichtlicher eigener Defizite beim Tierschutz durch fragwürdige Schlacht- und Betäubungsmethoden. Jährlich werden nach Schätzung der Tierärztekammer in Deutschland bis zu 500.000 Schafe geschächtet. *zu/dpa*

Против запрета ритуального забоя животных

Центральный совет евреев в Германии выступил против запрета ритуального забоя животных. Генеральный секретарь Штефан Й. Крамер обвинил федеральную врачебную палату, потребовавшую введение этого запрета, в разжигании религиозных предубеждений. Президент ветеринарной палаты Эрнст Брайтлинг заявил о «жестоком обращении с животными» и потребовал в связи с этим изменить закон об их защите. В иудаизме гуманное обращение с животными имело наивысший приоритет задолго до того, как появились организации защиты животных. В Германии для ритуального забоя необходимо наличие специального разрешения (§4a Nr. 2). Крамер подчеркнул, что в иудаизме правила ритуального забоя животных подробно определены, и осуществлять его разрешено людям с особой квалификацией. Точный надрез приводит к тому, что животное в течение нескольких секунд теряет сознание. «Тот, кто говорит об ужасных страданиях животных во время ритуального забоя и одновременно считает приемлемым такие традиционные методы как оглушение и электрошок, не может претендовать на серьезное отношение к своим заявлениям», - заявил Генеральный секретарь. Он считает, что речь в данной дискуссии вообще не идет о том, является ли защита животных важнее права на свободу религии, а о предубеждениях против религиозных меньшинств и попытке замаскировать собственные дефициты в защите животных с помощью сомнительных методов забоя. По оценке ветеринарной палаты, в Германии в соответствии с ритуальными правилами ежегодно забивают до 500.000 овец. *zu/dpa*

Europareisen “mit jüdischer Note”

Der besondere Urlaubstipp: Wo man in Spanien oder Portugal Kosheres kaufen kann

Von Irina Leytus

Jüdisch Reisen ist in Mode gekommen. Spezielle Reisen werden nach Paris und Krakau, Odessa, Lemberg und natürlich nach Israel angeboten. Oft wird das Angebot für ein nichtjüdische Publikum konzipiert und für einen Juden ist nicht das dabei, was er tatsächlich sucht: Häufig möchte er weniger die jüdischen Spuren in einer Stadt, aber vielmehr das alltäglich “Jüdische” wie jüdische Buchhandlungen, Lebensmittelgeschäfte, Cafés oder Restaurants entdecken.

Hier sind einige Beispiele, wie und wo das im westeuropäischen Raum klappt.

Zum Beispiel Portugal. Grundsätzlich empfiehlt sich immer ein Besuch der örtlichen Synagoge am Freitagabend. In Lissabon befindet sich diese in der Rua Alexandre Herculano 59. Die ganze Gegend um die Rua da Judiaria ist - wie der Name schon sagt - mit der Geschichte der Juden in Portugal verbunden. In der Synagoge “Schaare Tikwa” (Das Tor der Hoffnung) werden jüdische Touristen herzlich empfangen, am Kidduschtisch nach dem Gottesdienst sitzen immer Einheimische und Touristen zusammen und es wird die Geschichte der portugiesischen Juden erzählt: Der Legende nach gab es die ersten jüdischen Siedlungen in Portugal noch zu Zeiten von König Salomon und stolz wird über die jüdisch-portugiesische Tradition berichtet, deren Spuren bis nach Amsterdam (die Familie von Baruch Spinosa stammte aus Portugal) und nach New York (wo die Juden aus Lissabon die ersten jüdische Gemeinde gegründet haben) reichen. Um 1800 siedelten sich immer mehr Juden in Portugal an und die “Schaare tikwa”-Synagoge wurde gebaut. Alles über das jüdische Leben heute in Lissabon kann man hier erfragen.

Weniger familär, aber durchaus empfehlenswert ist ein Besuch der Synagoge im Zentrum von Florenz. Das grandiose Bauwerk ist in der Nähe des großen Doms und heißt desmzufolge auch “Tempio Maggiore” (Großer Tempel). Der Besucher wird Schabbat nach einem kurzen Sicherheitscheck hineingelassen und erstarrt förmlich beim Anblick dieser üppig geschmückten und reich verzierten Synagoge, die immer gut besucht ist. Kaum zu glauben, dass die 1847 errichtete Synagoge bereits zwei mal vollständig zerstört wurde: 1944 durch die Nazis und 1966 während der Überflutung von Florenz. Die damals beschädigten 90 Torarollen wurden inzwischen vollständig restauriert oder ersetzt. Während der üblichen Museumsöffnungszeiten (außer Schabbat) kann die Ausstellung über die Geschichte der Juden in Italien und Florenz im ersten Stock besichtigt werden. Adresse: Via Farini, 4.

Ortswechsel nach Spanien. Die beliebtesten Reisezielen an der spanischen Mittelmeerküste sind über das andalusische Malaga - dem Geburtsort von Pablo Picasso zu erreichen. Direkt neben dem neuen Picasso Museum, an der Duquesa De Parcent 8, ist die Jüdische Gemeinde von Malaga, die knapp 900 Mitglieder hat. Etwas weiter östlich, in Marbella, werden in der spanischen Kaufhauskette “El Corte Ingles” koshere Lebensmittel angeboten. Das Konzept wurde von den französischen Nachbarn und ihren “Galeries Lafayette” kopiert, die vor allem an der Coté d’Azur mit einem reichhaltigen koscheren Lebensmittelangebot aufwarten.

Zurück nach Spanien, wo es in Richtung Cordoba sehr “jüdisch” wird. Bereits im frühen Mittelalter (9. und 10. Jahrhundert) lebten Juden, Muslime und Christen dort friedlich zusammen. Spuren aus jener Zeit sind in der Region noch heute im Stadtbild sichtbar: Zum einen ist die Altstadt gespickt mit Namen, die an bedeutende jüdische Gelehrte erinnern, zum anderen befindet sich mitten in Altstadt ein Denkmal des größten jüdisch-spanischen Religions-Philosophen, Mose ben Maimon (Maimonides), der 1135 in Cordoba geboren wurde.

Blick in den Hof des jüdischen Museum von Girona: Vor allem an der südspanischen Mittelmeerküste, zwischen Katalonien und der Costa de Sol, finden sich jede Menge jüdische Spuren in den alten maurischen Städten und Dörfern, so wie hier in Girona. Foto: Sachs/Version

Путешествия по «еврейской Европе»

Путеводитель для евреев: где можно купить кошерные продукты в Испании или Португалии

Ирина Лейтус

Поездки по еврейским местам нынче в моде. Многие бюро путешествий предлагают соответствующие туры в Париж, Краков, Одессу, Львов и, конечно же, Израиль. Однако зачастую подобные поездки рассчитаны на нееврейскую публику, а не на евреев, которых нередко больше интересуют не столько следы еврейской жизни в данном городе, сколько такие практические вещи, как, например, еврейские книжные и продуктовые магазины, кафе и рестораны. Что ж, попробуем восполнить этот пробел на примере нескольких городов Западной Европы.

Если в городе, где вы находитесь, есть синагога, всегда стоит зайти в нее в пятницу вечером. В Лиссабоне синагога расположена на улице Руа Алешандри Эркулану, 59. Весь квартал вокруг улицы Руа да Жудьярия связан, как говорит само название («Еврейская улица»), с историей евреев в Португалии. В синагоге «Шааре тиква» («Врата надежды») всегда рады туристам-евреям. После богослужения вас с удовольствием пригласят поучаствовать в субботней трапезе и с гордостью расскажут об истории португальских евреев – согласно легенде первые еврейские поселения в Португалии появились еще во времена царя Соломона – и еврейско-португальской традиции, следы которой прослеживаются вплоть до Амстердама (семья Баруха Спинозы происходила из Португалии) и Нью-Йорка, где евреи из Лиссабона основали первую еврейскую общину. На рубеже XVIII и XIX вв. в Португалию переселилось значительное количество евреев. В это время и была построена синагога «Шааре тиква». Сегодня здесь можно получить подробную информацию о современной еврейской жизни в Лиссабоне.

А теперь перенесемся во Флоренцию, где в самом центре города, рядом с большим кафедральным собором, расположено грандиозное здание синагоги с подобающим названием «Темрио маджоре» («Большой храм»). Атмосфера здесь не такая домашняя, как в Лиссабоне, но посетить синагогу все же стоит. Войдя в субботу в здание синагоги (предварительно необходимо пройти контроль безопасности), посетитель буквально столбенеет при виде великолепного внутреннего убранства «Большого храма», в котором всегда многолюдно. Трудно поверить, что эта синагога, построенная в 1847 г., уже два раза была полностью разрушена: в 1944 г. – нацистами и в 1966 г. – в результате наводнения во Флоренции. Пострадавшие тогда от воды 90 свитков Торы были полностью отреставрированы или заменены. На втором этаже синагоги расположена выставка, посвященная истории евреев Италии и Флоренции, которую можно посетить в обычные часы работы музеев (кроме субботы). Адрес синагоги: Виа Фарини, 4.

Андалузский город Малага, родина Пабло Пикассо, часто служит перевалочным пунктом на пути к наиболее популярным туристическим местам средиземноморского побережья Испании. Прямо рядом с музеем Пикассо, на улице Дукеса Де-Парсент, 8, находится здание еврейской общины Малаги, насчитывающей около 900 членов. В расположенном к востоку от Малаги городе Марбелья в универмаге «Эль корте инглес» можно купить кошерные продукты. Эту идею испанцы переняли у французской сети универмагов «Галери Лафайет», которая предлагает широкий ассортимент кошерных продуктов, в первую очередь в филиалах на Лазурном берегу.

Однако продолжим наше путешествие по Испании и отправимся в Кордову, где сохранилось множество следов еврейского присутствия. В эпоху раннего средневековья (IX - X вв.) здесь бок о бок мирно жили евреи, мусульмане и христиане. До сих пор многое в городе напоминает о его еврейском прошлом: во-первых, старый город пестрит названиями, напоминающими о выдающихся еврейских законоучителях, а во-вторых, в самом центре старого города стоит памятник величайшему еврейскому философу и раввину Моше бен Маймону (Рамбам или Маймонид), родившемуся в 1135 г. в Кордове.

Nachrichten

известия

Trauer über den Tod der Soldaten

Mit Trauer hat der Zentralrat der Juden in Deutschland auf den Tod der beiden israelischen Soldaten Ehud Goldwasser und Eldad Regev reagiert. Die Leichname der Soldaten waren Mitte Juli von der Hisbollah an der israelisch-libanesischen Grenze den israelischen Behörden übergeben worden. “Wir trauern mit den Familien und Angehörigen und dem ganzen Staat Israel”, sagte der Vizepräsident des Zentralrats der Juden, Dieter Graumann. Er dankte im Namen der jüdischen Gemeinschaft in Deutschland der Bundesregierung und den Vereinten Nationen für ihre Vermittlung bei dem Austausch. *zu*

Einbruch in Jüdische Gemeinde Frankfurt (Oder)

Unbekannte Einbrecher haben aus den Geschäftsräumen der Jüdischen Gemeine Frankfurt (Oder) Geld und einen Computer mit Personaldaten geraubt. Dabei fielen ihnen auch Informationen über Gemeindemitglieder in die Hände. Die Polizei fahndet nach den Tätern. Der Gemeindevorsitzende Wladimir Lewytzky hält einen rechtsradikalen Hintergrund für möglich. In den Tagen zuvor waren in der Gemeinde anonyme Drohbriefe eingegangen. Er habe die Polizei auf diesen Zusammenhang aufmerksam gemacht, sagte Lewytzky gegenüber der Märkischen Oderzeitung, allerdings seien die Polizeibeamten nicht von einem politischen Hintergrund ausgegangen. *zu*

Leipzig: Finanzierung gesichert

Die Finanzierung des Begegnungszentrums der Israelitischen Regionsgemeinde in Leipzig ist nahezu gesichert. Der Freistaat Sachsen und die Stadt hätten Fördergelder in Höhe von rund vier Millionen Euro zur Verfügung gestellt, erklärte ihr Vorsitzender Küf Kaumann nach einem Bericht der Jüdischen Allgemeinen in der vergangenen Woche. Die Gesamtkosten für den bereits laufenden Bau betragen nach Angaben der Gemeinde rund 4,7 Millionen Euro. Im Frühjahr nächsten Jahres soll das Zentrum eröffnet werden. *zu*

Скорбь по поводу гибели солдат

Центральный совет скорбит по поводу гибели двух израильских солдат Эхуда Голдвассера и Эльдада Регева, останки которых в середине июля были переданы представителями группировки «Хизболла» израильским властям на израильско-ливанской границе. «Мы скорбим вместе с семьями погибших и всем государством Израиль», - заявил вице-президент Центрального совета евреев в Германии Дитер Грауман. От имени еврейского сообщества Германии он поблагодарил Федеральное правительство и Организацию Объединенных Наций за посредничество в организации обмена. *zu*

Ограбление в еврейской общине Франкфурта на Одере

Неизвестные грабители похитили из помещения еврейской общины Франкфурта на Одере деньги и компьютер с персональными данными членов общин. Полиция разыскивает преступников. Председатель общины Владимир Левицкий считает, что ограбление совершено правыми экстремистами. За несколько дней до происшествия община получила анонимные письма с угрозами. В интервью газете Меркише Одерцайтунг Левицкий заявил, что сообщил полиции об этом обстоятельстве, однако полиция не считает, что ограбление было произведено из политических соображений. *zu*

Лейпциг: финансирование обеспечено

Финансирование Центра еврейской общины Лейпцига практически обеспечено. Как заявил газете Юдише Альгемайне председатель общины Кюф Кауфман, федеральная земля Саксония и городские власти предоставили в распоряжение общины около четырех млн. евро. По сообщению общины, общая стоимость уже начавшихся строительных работ составит примерно 4,7 млн. евро. Открытие Центра запланировано на весну следующего года. *zu*

Einbürgerungstest umstritten

Bundesinnenministerium testet mit 320 Fragen das Wissen über Deutschland

Der Zentralrat der Juden in Deutschland hat den Einbürgerungstest als stellenweise "unerträglich" bezeichnet. Begrüßenswert sei, dass eine Vielzahl von kritischen Anregungen umgesetzt wurde, aber es zeuge von einem "seltsamen Geschichtsverständnis", dass das Wort "Holocaust" unter 320 Fragen nicht ein einziges Mal Erwähnung finde, sagte Generalsekretär Stephan J. Kramer. Eine Auseinandersetzung mit den nationalsozialistischen Verbrechen werde offenbar nicht von Zuwanderern erwartet. Scharf kritisierte er, dass bei der Frage, welche Religion die Kultur Europas und Deutschlands geprägt habe, das Judentum als Antwortmöglichkeit "unterschlagen wird". Stattdessen könne man nur zwischen Hinduismus, Christentum, Buddhismus und Islam wählen. "Vor diesem Hintergrund hinterlässt die Ausgestaltung des Fragebogens nicht nur einen faden Beigeschmack, sondern grenzt schon an ideologische Verzerrung."

Der Zentralrat der Muslime nannte die Frage "ideologisch gefärbt". Auch der Islam und das Judentum und nicht allein das Christentum seien für Europa prägend gewesen, sagte Generalsekretär Aiman M. Mayzek. Generell begrüße der Zentralrat der Muslime aber den neuen bundesweiten Einbürgerungstest. "Es ist richtig, Wissen über Staat, Gesellschaft und Kultur abzufragen", sagte Mayzek.

Die Migrationsbeauftragte der Regierung, Maria Böhmer (CDU), warb nachdrücklich für Einbürgerung. Nach ihrer Einschätzung können die Fragen bei entsprechender Vorbereitung beantwortet werden. Innenminister Wolfgang Schäuble (CDU) verteidigte den von Wissenschaftlern erarbeiteten Fragenkatalog. "Da wird keiner überfordert", sagte er und unterstrich, dass die Bundesregierung großzügig in der Gewährung der deutschen Staatsbürgerschaft sei, aber "die Einbürgerung ist nicht voraussetzungslos". Der Test sei "nicht so anstrengend wie die Führerscheinprüfung". Die Grünen-Vorsitzende Claudia Roth sprach von einem "grotesken Ankreuztest": "Detailfragen zur Hundesteuer haben nun wirklich nichts mit Einbürgerung zu tun." Auch die Linke und die Vertreter der Deutsch-Türken hatten den Test abgelehnt. Berlins Innensenator Ehrhart Körting (SPD) verteidigte den Test: "Wer Deutscher werden wolle, müsse Grundkenntnisse über das Land haben." Im Laufe des Verfahrens könne man über die eine oder andere Frage noch nachdenken.

Das Innenministerium hatte den Einbürgerungstest Anfang Juli vorgelegt. Ausländer, die Deutsche werden wollen, müssen ihn ab 1. September 2008 bestehen. Mit dem bundesweit einheitlichen Test sollen Kenntnisse der Rechts- und Gesellschaftsordnung nachgewiesen werden. Aus insgesamt 310 Fragen werden jeweils 33 ausgewählt. Bestanden hat, wer 17 richtig beantwortet. Der Test kann beliebig oft wiederholt werden.

"Seltsames Geschichtsverständnis": Wer künftig eingebürgert werden möchte, muss aus dem 320 Fragen umfassenden Katalog von 33 ausgewählten Fragen 17 richtig beantworten - allerdings kommt der Begriff "Holocaust" darin nicht einmal vor. *Foto: dpa*

Böhmer forderte die lange hier lebenden Ausländer auf, Deutsche zu werden. Mit einer Broschüre informiert sie über "Wege zur Einbürgerung". Etwa 4,8 Millionen der 6,7 Millionen Ausländer leben seit mehr als acht Jahren in Deutschland und haben damit einen Anspruch auf Einbürgerung, wenn sie ihren Lebensunterhalt selbst verdienen und weitere Voraussetzungen erfüllen. Dazu gehören ein Bekenntnis zur freiheitlich-demokratischen Grundordnung, ausreichende Sprachkenntnisse und Straflosigkeit. *zu/kna/dpa*

Scharfe Kritik an ehemaligem Richter

"Es ist unverantwortlich, dass sich eine Koryphäe der Rechtswissenschaft beim Thema Holocaust-Leugnung solche Kapriolen leistet", sagte Stephan J. Kramer, Generalsekretär des Zentralrats. Hoffmann-Riem habe fahrlässig den Holocaust-Leugnern ein Argument in die Hände gespielt und damit der Meinungsfreiheit keinen Dienst erwiesen. Es sei zu befürchten, dass die Revisionisten-Szene nun ausgerechnet einen Rechtswissenschaftler mit so hohem Renommee als Kronzeugen missbraucht, so Kramer. Bei den nächsten Prozessen würden Holocaust-Leugner garantiert auf Hoffmann-Riem verweisen.

Wolfgang Hoffmann-Riem, bis zum April Richter am Bundesverfassungsgericht und ehemals Justizsenator in Hamburg, sagt: "Wäre ich Gesetzgeber, würde ich die Leugnung des Holocaust nicht unter Strafe stellen." Hätte er als Verfassungsrichter dazu eine Entscheidung treffen müssen, "hätte ich mich schwer getan". Der Ex-Richter, der als strenger Hüter von Meinungs- und Versammlungsfreiheit gilt, hatte zuvor in einem Vortrag eine punktuell übertriebene Härte des Rechtsstaats in der Auseinandersetzung mit dem Rechtsextremismus kritisiert. Das Bundesverfassungsgericht habe sich, sagt Hoffman-Riem, bislang "nicht sehr eingehend" mit der Strafbarkeit der Holocaust-Leugnung befasst. Aber womöglich gebe es dazu "mal eine neue, grundlegende Entscheidung".

Der Generalsekretär des Zentralrats der Juden sieht indes, wie Hoffmann-Riem, eine Einschränkung der Meinungsfreiheit skeptisch. Doch Kramers Sorge gilt dem politischen Risiko, das mit einer schrankenlosen Meinungsfreiheit verbunden wäre. "Ich möchte nicht wissen, wie schlimm es in Deutschland aussähe, wenn die Leugnung des Holocausts nicht strafbar wäre", sagte Kramer. In einer Zeit "des spürbar wachsenden Rechtsextremismus ist der Versuch, ein Verbot aufzuweichen, ein gefährliches Signal". *fj*

Критика теста на получение гражданства

Федеральное министерство внутренних дел проверяет знания о Германии с помощью 320 вопросов

Центральный совет евреев в Германии считает неприемлемыми отдельные части теста на получение гражданства. Похвально, что в проекте были учтены многие критические замечания, однако то обстоятельство, что ни в одном из 320 вопросов каталога не упоминается слово «Холокост», свидетельствует о «странном понимании истории», – заявил Генеральный секретарь Штефан Й. Крамер. Похоже, что от иммигрантов не требуют знаний, касающихся национал-социалистических преступлений. Крамер остро критиковал то обстоятельство, что в предложенных вариантах ответа на вопрос, какая религия оказала влияние на европейскую и немецкую культуру, иудаизм вообще не был упомянут. Вместо этого можно было выбирать между индуизмом, христианством, буддизмом и исламом. «Таким образом, анкета не только оставляет неприятный осадок, но и искажает историю».

Похвально, что в проекте были учтены многие критические замечания, однако то обстоятельство, что ни в одном из 320 вопросов каталога не упоминается слово «Холокост», свидетельствует о «странном понимании истории», – заявил Генеральный секретарь Штефан Й. Крамер

Центральный совет мусульман считает, что этот вопрос имеет «идеологическую окраску». «На культуру Европы оказало влияние не одно только христианство, а также ислам и иудаизм», – подчеркнул Генеральный секретарь Айман Мазьек. В целом Центральный совет мусульман одобрил новый единый федеральный тест на получение гражданства. «Необходима проверка знаний на тему государства, общества и культуры», – заявил Мазьек.

Уполномоченная федерального правительства по вопросам мигрантов Мария Бемер (ХДС) настоятельно рекомендовала иностранцам вступать в немецкое гражданство. Она считает, что при соответствующей подготовке на вопросы теста можно ответить. Министр внутренних дел Вольфганг Шойбле (ХДС) выступил в защиту разработанного каталога вопросов. «Мы ни к кому не предъявляем чрезмерных требований», - заявил он, подчеркнув, что федеральное правительство будет идти навстречу соискателям немецкого гражданства, однако «вступление в гражданство связано с выполнением определенных условий». Тест «не такой сложный, как экзамен на водительские права». Председатель партии Зеленых Клаудиа Рот назвала этот тест «гротескным»: «Подробные вопросы, касающиеся налога на собак, не имеют никакого отношения к получению гражданства». Партия Левых и представители немцев турецкого происхождения не согласились с предложенным тестом. Сенатор по внутренним делам Кертинг (СДПГ), напротив, поддержал его, заявив: «Тот, кто хочет получить немецкое гражданство, должен иметь определенные знания о стране». В процессе обсуждения в проект могут быть внесены изменения.

Министерство внутренних дел представило тест на получение гражданства в начале июля. Иностранцам, желающим получить гражданство, придется сдавать его, начиная с первого сентября 2008 года. Единый федеральный тест позволит определить наличие знаний в области немецкого законодательства и общественного устройства. Из 310 вопросов, содержащихся в тесте, 33 будут выбраны для экзамена. Сдавшим экзамен считается тот, кто правильно ответит на 17 вопросов. Тест можно повторять в любое время.

Призывая живущих в Германии иностранцев вступать в немецкое гражданство, Бемер представила брошюру, содержащую информацию о «путях к гражданству». Из 6,7 млн. иностранцев почти 4,8 млн. живут в Германии более восьми лет и имеют право на получение немецкого гражданства при условии, что они сами зарабатывают себе на жизнь, а также выполняют ряд других требований, как например, приверженность свободному демократическому строю, достаточные знания немецкого языка и отсутствие судимости. *zu/kna/dpa*

Резкая критика в адрес бывшего судьи

«Высказывания по поводу отрицания Холокоста, которые позволил себе такой корифей правоведения, как Хоффман-Рим, являются безответственными», – заявил Генеральный секретарь Центрального совета Штефан Й. Крамер. По его мнению, Хоффман-Рим сыграл на руку отрицателям Холокоста и оказал сомнительную услугу свободе мнений. Крамер опасается, что высказывания известного правоведа будут взяты на вооружение ревизионистами, которые наверняка не преминут сослаться на них во время будущих судебных процессов.

Вольфганг Хоффман-Рим, до апреля нынешнего года бывший судьей Федерального конституционного суда, а до этого – министром юстиции Гамбурга, сказал: «Если бы я был законодателем, я бы не стал делать отрицание Холокоста уголовно наказуемым деянием». Он также заявил, что если бы ему пришлось принимать решение по этому вопросу в качестве судьи конституционного суда, ему было бы трудно сделать это. Ранее, выступая с докладом, бывший судья, имеющий репутацию последовательного защитника свободы мнений и собраний, подверг критике, по его мнению, порой излишне жесткую позицию государства по отношению к правому экстремизму. По словам Хоффман-Рима, Федеральный конституционный суд до сих пор «не очень интенсивно» занимался вопросом наказуемости отрицания Холокоста, однако, возможно, когда-нибудь по этому вопросу будет вынесено новое, принципиальное решение.

Как и Хоффман-Риман, Генеральный секретарь Центрального совета евреев скептически относится к ограничению свободы мнений. Однако Крамер опасается, что неограниченная свобода мнений может привести к нежелательным политическим последствиям. «Я даже представить себе не могу, что бы творилось в Германии, если бы отрицание Холокоста не являлось преступлением», сказал он. По словам Крамера, в то время, когда наблюдается значительный рост правого экстремизма, попытка смягчить запрет является «опасным сигналом». *fj*

Über den Schichten der Geschichte

Wettbewerb für neues Jüdisches Museum in Köln entschieden - Oberbürgermeister distanziert sich plötzlich vom Siegerentwurf

Von Ulf Meyer

Der Wettbewerb zur Bebauung des Rathausplatzes in Köln ist entschieden. Nach dem Siegerentwurf des Architekturbüros Wandel Hoefer Lorch + Hirsch aus Saarbrücken wird über der "Archäologischen Zone" und den derzeit dort laufenden Ausgrabungen ein "Haus und Museum der Jüdischen Kultur" errichtet. Unter dem Platz liegen die Reste einer antiken römischen Kolonie und einer mittelalterlichen jüdischen Siedlung mit Synagoge und einer Mikwe, die heute noch existiert. Insgesamt 36 Arbeiten waren bei dem Architekturwettbewerb abgegeben worden. Im Frühjahr hatte sich die Jury mit 21:1 Stimme für den Saarbrücker Vorschlag entschieden. Der Bauort zwischen Rathauslaube und Wallraf-Richartz-Museum gilt als einer der sensibelsten der Stadt.

Das Saarbrücker Architekturbüro Wandel Hoefer Lorch + Hirsch hat bereits die neue Synagoge in Dresden und das Jüdische Zentrum in München entworfen, die neue Maßstäbe in der zeitgenössischen Sakralarchitektur in Deutschland setzten. In Köln sehen die Architekten ein Tragwerk vor, das mit nur wenigen Stützen über den Ausgrabungen auskommt und als Schutzbau dient. Auf zwei abgehängten Etagen sollen die Museumsräume Platz finden, nur über der Mikwe und der einstigen Synagoge gibt es bis zum Dach durchgehende Freiräume. Der untere Teil des Neubaus soll Passanten Einblicke auf die Archäologische Zone erlauben. Das Besondere dieser Lösung ist, dass die Synagoge und die Mikwe vom Museumsbau eingeschlossen und von oben belichtet werden.

Bis zum Zweiten Weltkrieg war der Rathausplatz vollständig bebaut und auch der Neubau nutzt fast den gesamten Raum. Um einen zu massiv wirkenden Eindruck zu vermeiden, sehen die Architekten eine zum Teil transparente Fassade und ein unregelmäßig gefaltetes Dach für das Neubausensemble vor. Der Entwurf stellt das ehemalige jüdische Viertel in seinen Konturen wieder her. Mit einer maximalen Höhe von 14 Metern orientiert sich der Neubau an den Traufhöhen der Rathauserweiterung und des Spanischen Baus (Rathaus). Über einem gläsernen Sockel sehen die Architekten Stein- und teilweise hinterleuchtete Fassaden vor.

Wie bei Bauprojekten an zentralen Innenstadtlagen üblich, haben sich auch Kritiker des Projektes zu Wort gemeldet, die Zweifel an der städtebaulichen Lage des geplanten Neubaus und seiner Finanzierung haben. Zusätzlich verkompliziert wird das Verfahren, weil die "Archäologische Zone" und das Jüdische Museum Köln von verschiedenen Bauherren realisiert und in getrennter Trägerschaft geführt werden. Um das Projekt der Archäologischen Zone, dessen Finanzierung bereits gesichert ist, nicht zu gefährden, braucht die Stadt die Zusage des Trägervereins, Bau und Betrieb des Museums zu finanzieren. Der Förderverein "Gesellschaft Haus und Museum der Jüdischen Kultur" will das Museum durch Spenden finanzieren: Die erste Schätzung der Baukosten zusammen mit der von Land und Stadt finanzierten "Archäologischen Zone" beläuft sich auf 15 Millionen Euro, für die Folgekosten soll der Verein aufkommen.

Zukunftsvision: Der Entwurf der Saarbrücker Architekten sieht einen Neubau mit fast transparenter Fassade vor, der dem Rathausplatz ein völlig neues Gesicht geben soll. ©*Wandel Hoefer Lorch + Hirsch*

Darüberhinaus distanzierte sich Kölns Oberbürgermeister Fritz Schramma (CDU) inzwischen von dem Entwurf, den er als Jurymitglied zunächst ausdrücklich gelobt hatte. Mittlerweile hält er den Museumsbau in der Altstadt in der geplanten Version für zu dominant. Der Vizepräsident des Zentralrats der Juden, Salomon Korn, hat die zögerliche Haltung zum Bau des Jüdischen Museums kritisiert. Der Siegerentwurf, der die historische Schichtung römischer und jüdischer Stadtreste sichtbar und begehbar mache, verspreche ein "architektonisches Juwel" zu werden, betonte Korn.

Um diese Unstimmigkeiten auszuräumen, hat Korn, der im Beirat zur Neugestaltung des Rathausplatzes sitzt, ein Telefonat mit dem Kölner Oberbürgermeister Schramma geführt. Dabei seien "sämtliche Kritikpunkte offen erörtert" worden, so Korn und man sei übereingekommen, in einem persönlichen Gespräch "möglichst eine einvernehmliche Lösung herbeizuführen".

Noch bis 15. August werden die Entwürfe für die Gestaltung der Archäologischen Zone und des geplanten Jüdischen Museums im Rathaus ausgestellt.

Музей над раскопками

Завершился конкурс проектов нового еврейского музея в Кельне – Бургомистр неожиданно выступил против проекта-победителя

Ульф Майер

Завершился конкурс проектов по застройке ратушной площади в Кельне. Победителем стал проект саарбрюкенского архитектурного бюро Вандель Хефер Лорх и Хирш, в соответствии с которым над «Археологической зоной», в которой в настоящее время проводятся раскопки, будет построен «Дом и музей еврейской культуры». Под площадью находятся остатки античной римской колонии и средневекового еврейского поселения с синагогой и миквой, сохранившейся до сегодняшнего дня. На конкурсе было представлено 36 архитектурных проектов. Из 22 членов жюри 21 человек принял решение в пользу варианта из Саарбрюкена. Намеченное место строительства между историческим зданием Ратхауслаубе и музеем Вальраф Рихарц считается одним из самых проблематичных в городе.

Саарбрюкенское архитектурное бюро Вандель Хефер Лорх и Хирш уже спроектировало новую синагогу в Дрездене и Еврейский центр в Мюнхене, ставшие новым словом в современной сакральной архитектуре. В Кельне архитекторы планируют создать несущую конструкцию с минимальным количеством опор, которая одновременно будет являться защитным сооружением для находящихся под ней раскопок. На двух подвесных этажах будут располагаться музейные помещения и только над миквой и тем местом, где раньше находилась синагога, будет оставлено свободное пространство. Сквозь нижнюю часть нового здания прохожим будет открываться вид на «Археологическую зону». Особенностью этого решения является то, что синагога и миква будут находиться внутри музейного помещения и освещаться сверху.

До Второй мировой войны ратушная площадь была полностью застроена. Теперь новое здание займет значительную часть площади. Чтобы постройка не производила слишком массивного впечатления, архитекторы создали частично прозрачный фасад и крышу с изломами. Проект здания воспроизводит контуры бывшего еврейского квартала. Крыша нового здания, максимальная высота которого составит 14 метров, будет находиться на одном уровне с кровлями ратуши. По замыслу архитекторов, фасады, расположенные на стеклянном цоколе, будут состоять из каменных элементов и элементов с задней подсветкой.

Как это всегда бывает в случаях, когда строительство планируется в центральной части города, не обошлось и без критических выступлений по поводу расположения нового здания и финансирования проекта. Ситуация дополнительно осложняется тем, что «Археологическая зона» и Еврейский музей Кельна имеют разных застройщиков и различные источники финансирования. Чтобы не подвергать опасности проект «Археологической зоны», финансирование которого обеспечено, городу необходимо согласие общества, финансирующего строительство и работу музея. Общество поддержки «Дом и музей еврейской культуры» намерено финансировать проект из пожертвований. По предварительным оценкам, общие расходы на строительство с учетом создания «Археологической зоны», финансируемой городом и федеральной землей, составят 15 млн. евро. Дальнейшие расходы должно взять на себя общество поддержки.

Между тем кельнский бургомистр Фриц Шрамма (ХДС) дистанцировался от проекта, который он, как член жюри, до этого однозначно поддерживал. Теперь он считает, что здание музея в запланированном варианте будет доминировать над старым городом. Вице-президент Центрального совета Саломон Корн подверг критике нечеткую позицию по отношению к строительству Еврейского музея. Победивший на конкурсе проект, который позволит увидеть раскопки римского поселения и еврейского квартала, обещает стать «архитектурной жемчужиной», - подчеркнул Корн.

Чтобы устранить разногласия Корн, являющийся членом комиссии по новому оформлению ратушной площади, провел телефонный разговор с кельнским бургомистром. Они открыто обсудили все спорные вопросы и договорились найти приемлемое для обеих сторон решение в личной беседе.

Проекты архитектурного решения «Археологической зоны» и запланированного Еврейского музея будут выставлены в ратуше до 15 августа.

Wer, wann, wo - Kulturtermine im August 2008

Susan Borofsky (Chansons) präsentiert ihr Programm "From Jerusalem to New York"

Donnerstag 21. August 2008, Jüdische Gemeinde Duisburg-Mülheim/Ruhr-Oberhausen, 19.30 Uhr
Springwall 16
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0203/29 83 077

Mark Aizikovitch und Band

Sonntag 31. August, Synagogengemeinde Saar, 17 Uhr
Evangelisches Gemeindezentrums Alte Kirche
Ev. Kirch-Str. 27, 66111 Saarbrücken
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0681/91 03 80

Alexander Paperny (Balalaika): "From East..."

Sonntag 31. August 2008, Jüdische Gemeinde zu Dresden, 17 Uhr
Hasenberg 1
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0351/65 607 20

Impressum

Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland, Körperschaft des öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)

Chefredaktion:
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Jacqueline Hopp
Marina Rabkina

Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratdjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mariette Junk, Kaya Deniz - WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:
1618-6087

Die „Zukunft" erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Бесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражем 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): Volker Wiciok, dpa, dpa